

Paritair comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken

Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2002 betreffende de invoering van arbeidstijdregelingen met nachtprestaties

Convention collective de travail du 5 juillet 2002 concernant l'introduction de régimes de travail comportant des prestations de nuit

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken

Article. 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van artikel 2 §4 van het koninklijk besluit van 13 september 1998 waarbij nachtarbeid wordt toegestaan voor het uitvoeren van sommige werken in de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'article 2 §4 de l'arrêté royal du 13 septembre 1998 autorisant le travail de nuit pour l'exécution de certains travaux dans les entreprises ressortissant à la Commission Paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes.

Art. 3. Het verslag bedoeld in artikel 2 §4 van voormeld koninklijk besluit van 13 september 1998 moet de volledige identificatie van de werkgever vermelden. Het moet betrekking hebben op volgende elementen:

Art. 3. Le rapport visé à l'article 2 §4 de l'arrêté royal du 13 septembre 1998 précité doit mentionner l'identification complète de l'employeur. Il doit avoir trait aux éléments suivants:

- de soort van activiteit waarvoor de arbeidstijdregeling met nachtarbeid wordt toegepast;
- het aantal betrokken bedienden, ingedeeld volgens geslacht en afdeling van de onderneming
- de toegepaste uurroosters;
- het respect van de begeleidingsmaatregelen vervat in de CAO nr. 46 van de Nationale Arbeidsraad;
- een evaluatie van de toegepaste regeling.

- la nature des activités pour lesquelles le régime de travail comportant des prestations de nuit est appliqué ;
- le nombre d'employés concernés, réparti selon le sexe et le département de l'entreprise ;
- les horaires appliqués ;
- le respect des mesures d'encadrement contenues dans la CCT n° 46 du Conseil National du Travail ;
- une évaluation du régime appliqué.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2002 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juillet 2002 et est conclue pour une durée indéterminée.

NEERLEGGING-DÉPÔT	REGISTR.-ENREGISTR.	
08 -07- 2002	1 7 -07- 2002	NR. N°

63.397 10/226

Zij kan door elk van de partijen geheel of gedeeltelijk worden opgezegd mits een opzegging van drie maand, betekend aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties. Deze opzegging kan ten vroegste ingaan op 1 oktober 2003.

Elle peut être dénoncée en tout ou en partie par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié au président de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes et aux organisations y représentées. Ce préavis peut prendre cours au plus tôt le 1er octobre 2003.